



PL Zaj's Weekly News

Week of September 19th-23rd

Phalen Lake Hmong Studies Magnet
1089 Cypress Street
St. Paul, MN 55016
651-293-8935 (Front Office)
www.spps.org/phalen

<https://www.spps.org/phalen>

[Click here to follow us on Facebook!](#)

Hi Parents and Families,

Did you know that our school mascot is “Zaj”? In the Hmong language, the word “Zaj” means dragon. Zaj has been helping your child learn about our school rules and expectations. We ask our scholars to show dragon pride by “being respectful”, “being responsible”, “being safe”, and “being learners”. Doing this will help keep Phalen be a great place to learn for all students. Students have been practicing this and are doing a great job. Please ask your child about the “4 Be’s”. We have different ways to recognize our students when they model these behaviors and put forth effort into their learning. Learning alongside peers their same age is a good opportunity to practice how to learn and get along with others. We also teach and reteach behaviors to support our learners. If you have any concerns, please reach out to your child’s teacher or the school right away. We want our students to feel safe and also to have the skills to develop healthy, positive friendships with peers. For your reference, you can find the full SPPS student rights and responsibility handbook that spells out the expectations of students in [English here](#). ([Hmoob](#), [Karen](#), [Spanish](#)) Please reach out with any questions you may have around the handbook.

Your child should have received a Phalen Lake Dragon t-shirt last Thursday. We would like to encourage our students to wear their school t-shirts on Fridays to show school pride. We think Phalen is a great place to learn, make friends, be challenged to grow, and to have fun. And what better to show that than to wear our school t-shirt on Fridays! Last Thursday, we brought all of our 700+ students outside to take a picture. It was awesome! Check it out below and be sure to show your child! They did a great job of being **one big learning community!**

[VIDEO: Coming Together \(click to watch\)](#)

[VIDEO: PHALEN Formation \(click to watch\)](#)



Announcements for the week:

- Please call the school to report any absences. Now that we are back to in-person learning, your child will need to be at school to learn unless they are sick.
- Please do not drop your child off at school until 9:00am. There will be no supervision before that. If you need to bring your child to school earlier, you must register for our Morning Learning Program. Please register [here](#) if you haven't done so and Ms. Baolue Vang will confirm if you are in the program. Parents need to provide transportation since there is no bus for the Morning Learning Program.

May Lee (*Maivlig*) Xiong, Principal
Michelle (Shelly) BrownTon, Asst. Principal

Lisa Lor & Aneedda Xiong, Clerks
Michelle Mauder, Nurse



PL Zaj's Weekly News

Week of September 19th-23rd

<https://www.spps.org/phalen>

[Click here to follow us on Facebook!](#)

Phalen Lake Hmong Studies Magnet
1089 Cypress Street
St. Paul, MN 55016
651-293-8935 (Front Office)
www.spps.org/phalen

Nyob Zoo txog cov niam cov txiv,

Nej puas paub tias Phalen Lake tus mascot yog Zaj? Lub lim tiam tas los no, peb tus phooj ywg Zaj tau tuaj qhia cov tub ntxhais txog peb cov cai tom tsev kawm ntawv thiab kom lawv coj tus cwj pwm zoo li cas thiaj li yuav pab lawv kawm ntawv. Peb qhia tias txhua tus me nyuam yuav tsum “paub sib hwm”, “paub dej num”, “paub xyuam xim”, thiab “paub rau siab kawm”. Cov no yog peb cov cai tom tsev kawm ntawv. Thaum cov me nyuam xyaum ua li no, peb yuav muaj kev qhuas lawv thiab, los txhawb lawv zog. Peb yeem yuav ua zoo qhia thiab cob kom lawv paub ua li no. Peb ho ua nej tsaug tias nej pab qhia lawv thiab. Yog nej muaj kev txhawj dab tsi, thov hu tuaj qhia peb paub thiab es peb thiaj li pab taus. Ib qho tseem ceeb yog kom nej paub cov cai nyob rau hauv St. Paul Public Schools rau xyoo no. Kuv muab tso no rau nej tau saib, ho nyob ntawm peb qhov SPPS website thiab. Muaj lus [Askiv](#), [Hmoob](#), [Karen](#), thiab [Spanish](#). Yog muaj lus nug, thov hu tuaj.

Hnub Thursday tas los no, koj tus me nyuam tau txais ib lub tsho es muaj peb lub tsev kawm ntawv Phalen Lake thiab tus Zaj nyob rau. Peb xav txhawb kom txhua hnub Friday, lawv hnav lawv lub tsho Phalen tuaj kawm ntawv los txhawb zog rau peb hnub school pride day. Peb xav kom lawv nyiam lawv lub tsev kawm ntawv thiab pom tias yog ib qho chaw zoo kawm. Tsis tas li, peb tau sau tag nrho cov me tub me ntxhais thiab xibfwb txhua tus los koom yeej ib daim duab ua ke. Haib kawg li hos! Saib daim duab hauv qab no thiab mus nias ob daim Video tau saib. Nrog koj tus me nyuam saib es kom lawv qhia rau nej tias peb npaj li cas. Lawv tshaj lij kawg thiab pab koom siab koom tes kawg!



[VIDEO: Coming Together \(nias nov mus saib\)](#)

[VIDEO: PHALEN PIC \(nias nov mus saib\)](#)

Cov Lus Tshaj Tawm Tseem Ceeb:

- Yog nej tus me nyuam tau qhaj ntawv, thov hu tuaj qhia peb paub. Vim peb tuaj kawm tom tsev kawm ntawv lawm, cov me nyuam yuav tsum tuaj txhua hnub. Yog tias muaj mob ces thiaj li pub qhaj xwb.
- Thov txhob coj nej cov me nyuam tuaj rau tom tsev kawm ntawv ua ntej 9:00am vim yuav tsis muaj neeg saib lawv. Yog tias nej tau mus ua hauj lwm ua ntej ntawv, thov cuv npe rau lawv kawm peb qhov Morning Learning Program uas pib thaum 7:30am. Yog xav kawm, yuav tsum tau [sau npe ntawm nov](#). Xib Fwb Npauj Lwg mam li hu tuaj rau nej seb puas muaj chaw. Niam txiv yuav tsum tau xa tuaj vim tsis muaj npav tuaj tos yav ntxov ntxov ntawv rau qhov Morning Learning Program.

May Lee (*Maivlig*) Xiong, Principal
Michelle (Shelly) BrownTon, Asst. Principal

Lisa Lor & Aneedda Xiong, Clerks
Michelle Mauder, Nurse